



BEACONSFIELD

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

LE 22 AVRIL 2024 À 20 H

REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

APRIL 22, 2024, AT 8:00 P.M.

Ordre du jour

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE
2. ORDRE DU JOUR
- 2.1 Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 22 avril 2024
5. [PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC](#)
10. PROCÈS-VERBAL
- 10.1 Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 25 mars 2024
15. CORRESPONDANCE
- 15.1 Dépôt d'une pétition suggérant de permettre uniquement aux résidents de Beaconsfield la possibilité de réserver un terrain pour jouer au pickleball
20. AFFAIRES CONTRACTUELLES
- 20.1 Octroi du contrat 627-23-GC concernant les travaux de construction pour le bassin pluvial Tower et Elm au plus bas soumissionnaire conforme, soit Travaux Routier Métropole (9129-2201 Québec inc.), pour la somme de 857 679,00 \$, toutes taxes incluses
- 20.2 Octroi du contrat 651-24-GC concernant la réhabilitation structurale de conduites d'aqueduc au plus bas soumissionnaire conforme, soit Foraction inc., pour la somme de 711 000,00 \$, toutes taxes incluses
- 20.3 Octroi du contrat 653-24-GC concernant la rénovation de la patinoire du Centre récréatif au plus bas soumissionnaire conforme, soit Construction Arcade, pour la somme de 5 498 000,00 \$, toutes taxes incluses
- 20.4 Octroi du contrat TP 2024-02 concernant la collecte et transport des matières recyclables pour les villes de Beaconsfield, Dorval, Kirkland, Mont-Royal et Sainte-Anne-de-Bellevue, du 1^{er} juin 2024 au 28 mai 2027, avec deux (2) options de renouvellement d'une année, au plus bas soumissionnaire conforme, soit 9386-0120 Québec Inc., pour la somme de 297 964,43 \$ toutes taxes incluses pour la première année du contrat pour la Ville de Beaconsfield (le montant total taxes incluses pour les cinq villes participant au groupement est de 1 568 623,01 \$ pour la première année du contrat)

Agenda

1. OPENING OF MEETING
2. AGENDA
- 2.1 Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of April 22, 2024
5. [PUBLIC QUESTION PERIOD](#)
10. MINUTES
- 10.1 Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of March 25, 2024
15. CORRESPONDENCE
- 15.1 Filing of a petition suggesting only allowing Beaconsfield residents the opportunity to reserve a court to play pickleball
20. CONTRACTS
- 20.1 Awarding of contract 627-23-GC for the construction work for the rain basin Tower and Elm to the lowest conforming bidder, Travaux Routier Métropole (9129-2201 Québec Inc.), in the amount of \$857,679.00, all taxes included
- 20.2 Awarding of contract 651-24-GC for the watermain network structural rehabilitation work to the lowest conforming bidder, Foraction Inc., in the amount of \$711,000.00, all taxes included
- 20.3 Awarding of contract 653-24-GC for the renovation of the Recreation Centre ice rink to the lowest conforming bidder, Construction Arcade, in the amount of \$5,498,000.00, all taxes included
- 20.4 Awarding of contract TP 2024-02 for the collection and transportation of recyclable materials for the cities of Beaconsfield, Dorval, Kirkland, Mont-Royal and Sainte-Anne-de-Bellevue, from June 1, 2024, to May 28, 2027, with two (2) renewal options of one year, to the lowest conforming bidder, 9386-0120 Québec Inc., in the amount of \$297,964.43 all taxes included for the first year of the contract for the City of Beaconsfield (total amount taxes included for the five cities participating in the group is \$1,568,623.01 for the first year of the contract)



BEACONSFIELD

20.5	Octroi du contrat TP 2024-03 concernant l'entretien et réparation des systèmes électriques des bâtiments municipaux et installations à taux horaire pour les années 2024 et 2025 avec deux (2) options de renouvellement au plus bas soumissionnaire conforme, soit Les Spécialistes AVA, pour la somme de 110 054,07 \$, toutes taxes incluses	20.5	Awarding of contract TP 2024-03 for the maintenance and repair of electrical systems in municipal buildings and installations at an hourly rate for the years 2024 and 2025 with two (2) renewal options to the lowest conforming bidder, Les Spécialistes AVA, in the amount of \$110,054.07, all taxes included
20.6	Octroi du contrat TP 2024-04 concernant le traitement préventif des frênes contre l'agrile du frêne au plus bas soumissionnaire conforme, soit EspacesVerts, pour la somme de 139 694,63 \$, toutes taxes incluses	20.6	Awarding of contract TP 2024-04 for the preventive treatment of ash trees against the emerald ash borer to the lowest conforming bidder, EspacesVerts, in the amount of \$139,694.63, all taxes included
20.7	Rejet de la soumission concernant le contrat TP 2024-05 pour la fourniture d'un VUS électrique 4 portes	20.7	Rejection of the bid for contract TP 2024-05 for the supply of a 4-door electric SUV
20.8	Octroi de gré à gré pour l'achat d'une structure demi-lune en béton pour le skatepark de la Ville de Beaconsfield à Papillon Skate Parc inc. pour la somme de 73 469,30 \$ toutes taxes incluses	20.8	Granting by mutual agreement for the purchase of a concrete half-moon structure for the City of Beaconsfield's skatepark to Papillon Skate Parc Inc. in the amount of \$73,469.30 all taxes included
20.9	Rejet de la soumission concernant le contrat 658-24-EL pour les travaux électriques, bâtiment Travaux publics, 300, Beaurepaire, Beaconsfield	20.9	Rejection of the bid for contract 658-24-EL for electrical work, Publics Works building, 300 Beaurepaire, Beaconsfield
30.	FINANCES ET TRÉSORERIE	30.	FINANCE AND TREASURY
30.1	Approbation de la liste des comptes à payer au 22 avril 2024, et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 14 mars 2024 au 24 mars 2024 et du 26 mars 2024 au 10 avril 2024, pour un déboursé total de 2 304 887,64 \$	30.1	Approval of the list of accounts payable as of April 22, 2024, and of the list of pre-authorized payments for the period of March 14, 2024, to March 24, 2024, and for the period of March 26, 2024, to April 10, 2024, for a total disbursement of \$2,304,887.64
30.2	Approbation d'un appui financier de 400 \$ à Ella Robins pour sa participation à la Coupe Canada courte piste finale junior à Richmond (Colombie-Britannique) du 22 au 24 mars 2024	30.2	Approval of a \$400 contribution to Ella Robins for participating in the Short Track Canada Cup Junior Final in Richmond (British Columbia) from March 22 to 24, 2024
30.3	Approbation d'une contribution de la Ville pour couvrir les coûts des services sanitaires lors de l'événement « Au-delà de l'insigne » du 2 mai du foyer d'accueil Oasis des Centres de la jeunesse et de la famille Batshaw	30.3	Approval of a contribution from the City to cover the costs of sanitary services during the event "Beyond the badge" of May 2 of the Oasis group home of the Batshaw Youth and Family Centres
40.	RÈGLEMENTATION Consulter les projets de Règlements à l'étude	40.	BY-LAWS To consult ongoing Draft by-laws
40.1	Adoption du Règlement BEAC-153 intitulé « Règlement autorisant l'emprunt de 3 392 077 \$ pour la réhabilitation de la jetée Centennial, 288, Beaconsfield, Beaconsfield », et tenue d'un registre le 30 avril et 1 ^{er} mai 2024	40.1	Adoption of By-law BEAC-153 entitled "By-law authorizing a loan of \$3,392,077 for the rehabilitation of Centennial jetty, 288 Beaconsfield, Beaconsfield", and register to be held on April 30, and May 1, 2024
40.2	Adoption du Règlement BEAC-159 intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 1 149 113,18 \$ pour des travaux de construction pour le bassin pluvial Tower et Elm »	40.2	Adoption of By-law BEAC-159 entitled "By-law authorizing a loan of \$1,149,113.18 for the construction of the Tower and Elm retention basin"



BEACONSFIELD

40.3	Autorisation finale du projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble sur la propriété situé au 275, Elm, Beaconsfield, (lots projetés 6 555 296 et 6 555 297 du cadastre du Québec) dans la zone C330 du Règlement de zonage 720, relativement aux dispositions qui ne sont pas susceptibles d'approbation référendaire (Projet PP-12-1, Partie I)	40.3	Final authorization of the specific construction, alteration or occupancy proposal for an immovable (SCAOPI) located at 275 Elm, Beaconsfield, (projected lots 6 555 296 and 6 555 297 of the Cadastre of Québec) in zone C330 of Zoning By-law 720, relating to the provisions which are not subject to approval by referendum (Project PP-12-1, Part I)
40.4	Autorisation finale du projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble sur la propriété situé au 275, Elm, Beaconsfield, (lots projetés 6 555 296 et 6 555 297 du cadastre du Québec) dans la zone C330 du Règlement de zonage 720 (Projet PP-12-1, Partie II) - zone concernée C330 et zones contiguës H333, H334 et H340) et tenue d'un registre le 7 mai 2024	40.4	Final authorization of the specific construction, alteration or occupancy proposal for an immovable (SCAOPI) located at 275 Elm, Beaconsfield, (projected lots 6 555 296 and 6 555 297 of the Cadastre of Québec) in zone C330 of Zoning By-law 720 (Project PP-12-1, Part II)- concerned zone C330 and contiguous zones H333, H334 and H340) and register to be held on May 7, 2024
40.5	Autorisation finale du projet particulier de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble sur la propriété situé au 275, Elm, Beaconsfield, (lots projetés 6 555 296 et 6 555 297 du cadastre du Québec) dans la zone C330 du Règlement de zonage 720 (Projet PP-12-1, Partie III) - zone concernée C330 et zones contiguës H333 et H340) et tenue d'un registre le 7 mai 2024	40.5	Final authorization of the specific construction, alteration or occupancy proposal for an immovable (SCAOPI) located at 275 Elm, Beaconsfield, (projected lots 6 555 296 and 6 555 297 of the Cadastre of Québec) in zone C330 of Zoning By-law 720 (Project PP-12-1, Part III) - concerned zone C330 and contiguous zones H333 and H340) and register to be held on May 7, 2024
45.	URBANISME	45.	URBAN PLANNING
45.1	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 69, Circle	45.1	Request for a minor exemption for the property located at 69 Circle
45.2	Demande de dérogations mineures pour la propriété située au 156, Park	45.2	Request for minor exemptions for the property located at 156 Park
45.3	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 246, Beaconsfield	45.3	Request for a minor exemption for the property located at 246 Beaconsfield
45.4	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 300, St-Charles	45.4	Request for a minor exemption for the property located at 300 St-Charles
45.5	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 74, Devon	45.5	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 74 Devon
45.6	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 246, Beaconsfield	45.6	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 246 Beaconsfield
45.7	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification du plan déjà approuvé au 30, Madsen	45.7	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application to modify the already approved plan at 30 Madsen
45.8	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 74, Jasper	45.8	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of the main building located at 74 Jasper



BEACONSFIELD

45.9	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification du plan déjà approuvé au 80, Jasper	45.9	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application to modify the already approved plan at 80 Jasper
45.10	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 128, Beacon Hill	45.10	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 128 Beacon Hill
45.11	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 69, Circle	45.11	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 69 Circle
45.12	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) pour le lotissement de la propriété située au 194, Westcroft	45.12	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) for the subdivision of the property located at 194 Westcroft
45.13	Acceptation d'une somme de 51 040,00 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 1 416 487 (74, Devon) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.13	Acceptance of an amount of \$51,040.00 for park fees to be paid by the owner of lot 1 416 487 (74 Devon) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
45.14	Acceptation d'une somme de 330 950,00 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 1 971 029 (246, Beaconsfield) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.14	Acceptance of an amount of \$330,950.00 for park fees to be paid by the owner of lot 1 971 029 (246 Beaconsfield) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
50.	RESSOURCES HUMAINES	50.	HUMAN RESOURCES
50.1	Nomination en vue de permanence à titre de Chef de division, finances et assistant-trésorier au poste 2100	50.1	Nomination in view of permanency as Chef de division, finances et assistant-trésorier to position 2100
50.2	Nomination en vue de permanence à titre de Chef de section, comptabilité et paie au poste 2001	50.2	Nomination in view of permanency as Chef de section, comptabilité et paie to position 2001
50.3	Nomination en vue de permanence à titre de Contremaître, mécanique et signalisation au poste 5206	50.3	Nomination in view of permanency as Contremaître, mécanique et signalisation to position 5206
50.4	Nomination en vue de permanence à titre de Contremaître, bâtiments au poste 5205	50.4	Nomination in view of permanency as Contremaître, bâtiments to position 5205
51.	NOMINATION D'ÉLUS	51.	APPOINTMENT OF ELECTED OFFICIALS
51.1	Désignation du maire suppléant pour les mois de mai, juin, juillet et août 2024	51.1	Appointment of Acting Mayor for the months of May, June, July and August 2024
53.	COMITÉS	53.	COMMITTEES
53.1	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif	53.1	Minutes of the Planning Advisory Committee



BEACONSFIELD

	d'urbanisme du 3 avril 2024		meeting of April 3, 2024
53.2	Nomination d'un membre au Comité consultatif de l'environnement	53.2	Nomination of a member to the Environmental Advisory Committee
60.	GÉNÉRAL	60.	GENERAL
60.1	Approbation du contrat de bail avec le Jardin d'enfants Beaurepaire pour l'utilisation du chalet Beacon Hill pour l'année scolaire 2024-2025	60.1	Approval of the lease agreement with Beaurepaire Nursery Group for the use of the Beacon Hill chalet for the school year 2024-2025
60.2	Avis de la Ville de Beaconsfield sur le projet aux fins de consultation du Plan triennal de répartition et de destination des immeubles (2025-2028) du Centre de services scolaire Marguerite-Bourgeoys	60.2	Opinion from the City of Beaconsfield of the draft for consultation of the three-year Plan (2025-2028) of the Centre de services scolaire Marguerite-Bourgeoys for the allocation and destination of its immovables
60.3	Transformer le bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent en un corridor économique bleu-vert tout en préservant nos ressources en eau douce	60.3	Transforming the Great Lakes and St-Lawrence River basin into a thriving blue-green economic corridor while safeguarding our freshwater resources
60.4	Autorisation de tenir l'événement Amateur Radio Field Day au parc Centennial du samedi 22 juin au dimanche 23 juin 2024	60.4	Authorization to hold the event Amateur Radio Field Day at Centennial Park from Saturday, June 22 to Sunday, June 23, 2024
60.5	Demande de reconnaissance officielle de l'Association d'entraide aux malvoyants par la Ville de Beaconsfield	60.5	Request for official recognition of the Low Vision Self-Help Association by the City of Beaconsfield
60.6	Résolution désignant le 16 mai comme la Journée internationale de sensibilisation à la maladie cœliaque	60.6	Resolution recognizing May 16 as International Celiac Disease Awareness Day
60.7	Demande d'autorisation pour tenir des opérations de nuit dans le cadre d'un tournage cinématographique au 313, Pinetree le 22 ou 23 mai 2024	60.7	Request to authorize night operations for a film shooting at 313 Pinetree on May 22 or 23, 2024
60.8	Autorisation de tenir l'événement Journée de la famille et des animaux de compagnies organisé par le journal The Suburban au parc Centennial le samedi 15 juin 2024	60.8	Authorization to hold the Family and Pet Day Event organized by The Suburban Newspaper at Centennial Park on Saturday, June 15, 2024
70.	CONSEIL D'AGGLOMÉRATION	70.	AGGLOMERATION COUNCIL
70.1	Rapport du maire sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération lors de sa séance du 18 avril 2024	70.1	Mayor's report on the decisions made by the Agglomeration Council at its meeting of April 18, 2024
80.	RAPPORTS DIRECTEURS	80.	DIRECTORS REPORTS
80.1	Dépôt des rapports des directeurs	80.1	Deposit of the Directors reports
90.	AFFAIRES NOUVELLES	90.	NEW BUSINESS
90.1	Affaires nouvelles	90.1	New Business
95.	LEVÉE DE LA SÉANCE	95.	CLOSING OF MEETING